

# L'AMICAL

Journal de l'Association paroissiale de Carrières-sous-Poissy

*Pour changer le monde, change d'abord ton regard.*

*JEAN DEBRUYNNE*

## PÂQUES, FÊTE DU PRINTEMPS ?

**L**A PÂQUE JUIVE, CÉLÉBRÉE LA nuit, à la pleine lune de l'équinoxe de printemps, a repris des éléments de rituels nomades très anciens, puis de ceux d'agriculteurs sédentaires. Au printemps, depuis des temps immémoriaux, les tribus nomades du Proche-Orient, d'où est issu Israël, célébraient le printemps en sacrifiant un des agneaux nouveau-nés. De même, plus tard, dans le monde agricole, au printemps, le rituel consistait à se débarrasser des vieux pains et de la vieille levure et à manger des pains azymes (sans levain) faits avec le nouveau blé. Ainsi peut-on dire que Pâques est une fête du renouveau, célébrée chaque année au début du printemps.

Mais la Pâque juive a acquis une signification vraiment nouvelle, historique, car elle est devenue la fête qui célèbre un événement inédit, la sortie d'Égypte du peuple hébreu, la libération de l'esclavage ; cette nuit-là Dieu est passé, épargnant Israël du fléau qui frappait les Égyptiens, la mort des enfants premiers-nés (Pâques signifie *passage, Dieu est passé*).

Quand les Juifs célèbrent la Pâque, ils font mémoire de cet événement qui a changé le destin de leur peuple : celui-ci est devenu un peuple libre. Même s'il pourra encore connaître l'épreuve de l'exil, vivre des périodes noires d'écrasement, il sait qu'il y a toujours un passage ouvert, un passage que Dieu ouvre : « Tu ne m'as pas livré aux mains de l'ennemi, devant moi tu as ouvert un passage » (Psaume 30, 9).

Pour nous, chrétiens, Pâques a aussi une signification historique : dans cette fête, nous faisons une double mémoire, celle de la libération de l'esclavage d'Israël et celle de la mort et de la résurrection de Jésus, en l'an 33 de notre ère, sous Ponce Pilate.

Deux événements qui font sens ensemble. Jésus a célébré la Pâque juive la veille de sa mort, exprimant qu'il est l'agneau pascal dont le sacrifice procure la libération de tous les êtres humains, la libération du péché, la libération de la mort éternelle. Lors de ce repas pascal, ayant béni la coupe de vin comme le faisait tout père de famille juive ce soir-là, il la fit passer à ses amis, en leur disant « Buvez-en tous, ceci est la coupe de mon sang, le sang de l'Alliance, versé pour la multitude, pour le pardon des péchés » (Matthieu 26, 28). « Ma vie, nul ne me la prend, c'est moi qui la donne » (Jean 10, 18). Par le don de sa vie, Jésus réalise la Pâque, il nous ouvre un passage vers une vie libre, libérée de la crainte de la mort.

Nous avons tous peur de mourir, peur de perdre notre identité, peur d'être réduits à rien. Jésus nous libère de cette peur, en nous entraînant dans ce passage où, par amour, nous acceptons de mourir à nous-mêmes, à notre égoïsme, pour vivre avec les autres, pour les autres. Ainsi l'existence terrestre n'est plus une histoire qui va de la vie à la mort, mais une histoire qui va de la mort à la vie, la mort à soi-même pour la vie véritable, une vie en communion avec Dieu et mes frères ; c'est cela la vie éternelle, déjà commencée ici-bas.

« Parce que nous aimons nos frères, nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie. Celui qui n'aime pas reste dans la mort » (1<sup>ère</sup> lettre de saint Jean 3, 14) et « Voici à quoi nous avons reconnu l'amour, lui, Jésus a donné sa vie pour nous. Nous aussi, nous devons donner notre vie pour nos frères » (saint Jean 3, 16). En faisant ainsi, nous participons à la mort du Christ, c'est-à-dire au don de sa vie et nous devenons participants de sa résurrection, nous naissons à une vie nouvelle.

*PÈRE PHILIPPE POTIER*

**JOYEUSES PÂQUES À TOUS !**

## TEMPS DE PÂQUES

### Sacrement de réconciliation

Pour tous et toute l'année, chaque

- mardi de 19 à 20h, église Saint-Louis
- jeudi de 18 à 19h, chapelle N-D
- vendredi de 18 à 20h, chapelle N-D

Pendant la Semaine Sainte

- lundi 21 de 18 à 20h, église St-Joseph
- mercredi 23 de 18 à 20h, chapelle N-D
- jeudi 24 de 18 à 20h, église St-Louis
- vendredi 25, 16h30 à 18h, église St-Louis

## CÉLÉBRATIONS

**Dimanche des Rameaux, 20 mars :**

10h église Saint-Louis à Carrières  
11h église Saint-Roch à Chanteloup

**Semaine Sainte :**

- **Lundi** 21 mars à 20h : messe à l'église St-Joseph de Carrières
- **Mardi** 22 mars à 20h : messe chrismale, cathédrale St-Louis de Versailles
- **Mercredi** 23 mars à 20h : messe à la chapelle de Chanteloup
- **Jeudi** 24 mars à 20h : messe du Jeudi Saint, église Saint-Louis. Puis adoration du Saint Sacrement toute la nuit
- **Vendredi** 25 mars
  - 7h : laudes, église Saint-Louis
  - 15h : chemin de Croix, église St-Louis
  - 17h : chemin de Croix, église St-Roch
  - 20h : vénération de la Croix, chapelle ND
  - 20h30 : vénération de la Croix à St-Joseph
- **Samedi** 26 mars
  - 21h : Vigile pascale, église Saint-Roch
  - 21h : Vigile pascale, église Saint-Louis
- **Dimanche** de Pâques
  - 9h30 : église Saint-Joseph,
  - 10h : église Saint-Louis
  - 11h : église Saint-Roch
- **Lundi** de Pâques
  - 11h : église Saint-Louis

**LE GROUPE SCOUTS & GUIDES DE FRANCE** de Carrières fêtera ses 20 ans le dimanche 29 mai. Retenez la date ! Plus de précisions sur l'Arc-en-Ciel du mois de mai.

## À LA RENCONTRE DU PEUPLE MANJACK

### Voyage au Sénégal et en Guinée-Bissau

**L**ES MANJACK, DES AFRICAINS originaires de la Guinée-Bissau, sont nombreux dans la Vallée de la Seine et forment une communauté importante à l'église St-Jean-Baptiste du Val-Fourré. Durant mes dix années dans cette paroisse, j'ai appris à les connaître, à les apprécier et nous avons sympathisé. Ils m'ont invité à découvrir leur pays et m'ont offert le voyage jusqu'en Guinée. Nous avons séjourné à Dakar, Saint-Louis et de là nous sommes passés en Guinée-Bissau pour vivre 5 jours dans le pays manjack.

Notre grande chance est d'avoir été accueillis dans beaucoup de familles. Je retiens la vitalité des communautés chrétiennes au Sénégal : les chrétiens sont très minoritaires (95% de la population est musulmane), mais ils vivent sans complexe leur foi, en bonne entente avec les musulmans. Ils ont leurs émissions sur les chaînes de télévision comme à la radio et ils interviennent souvent dans les débats. Les mouvements chrétiens sont très actifs. Les églises sont pleines : nous sommes allés à la messe en semaine un jeudi soir dans une église de Dakar, il y avait 300 personnes dont beaucoup de jeunes.

Au pays manjack, c'est différent, car nous sommes encore dans la période de première évangélisation. En effet, les Portugais qui ont colonisé la Guinée-Bissau n'ont pas évangélisé l'intérieur du pays. L'évangélisation a commencé dans les années 1950, à Dakar, avec les Man-

jack, très nombreux, qui y avaient émigré. Ce sont des prêtres spiritains français, les Pères Bienvenu, Buis, Gerlier qui ont appris la langue manjack, annoncé l'évangile, baptisé les premiers convertis et créé les premières communautés chrétiennes manjack à Pikine et au Grand Yoff (deux quartiers importants de Dakar). Dans la campagne manjack de Guinée, dans la région de Canghungo, nous avons fait la connaissance du Père Michel Gerlier qui y vit depuis 30 ans et qui connaît très bien les traditions animistes du pays auxquelles les Manjack, notamment les anciens, sont très attachés. Aussi les communautés chrétiennes sont-elles jeunes. Nous avons été frappés par l'exemple de Luis : à 17 ans, il a été touché par la parole de Dieu, a donc suivi du catéchisme et a été baptisé. Avant même d'être baptisé, il a commencé à constituer une communauté chrétienne dans son village de Kanow, organisé le catéchisme pour les enfants, fondé une chorale et décidé de mobiliser tout le village, les chrétiens et les autres, pour construire une église. Elle vient d'être quasi-terminée et nous avons pu l'admirer. Aujourd'hui Luis a 23 ans, il est en terminale au lycée et il est devenu un responsable dynamique de la communauté chrétienne de Kanow.

Vallée de la Seine, Dakar, Ziguinchor, Canchungo, des liens à développer encore plus pour enrichir notre foi entre jeunes et vieux chrétiens.

PÈRE PHILIPPE POTIER

## PROJET RÉFUGIÉS

**N**OUS SOMMES HEUREUX DE pouvoir vous annoncer le passage en phase opérationnelle de notre projet d'accueil d'une famille réfugiée. Notre projet a été validé par le père Chavane, représentant de notre évêque pour les doyennés de Mantes, Meulan et Poissy, et la collecte effective des dons auprès de ceux qui ont retourné leur promesse démarre maintenant. Les responsables de la Pastorale des Migrants et des Réfugiés du diocèse ont pris connaissance de notre volonté d'accueillir une famille à partir du 2<sup>e</sup> trimestre 2016 et nous avons participé à une réunion avec l'association de La Celle-Saint-Cloud qui, ayant elle-même reçu deux familles irakiennes, a pu nous faire bénéficier de son expérience.

Les devis pour de petits travaux d'aménagement au presbytère de Chanteloup dont le 2<sup>e</sup> étage devrait être le premier lieu d'accueil de cette famille ont été signés et les travaux pourront démarrer très prochainement (ces aménagements ne sont pas financés par les dons en faveur du projet).

Que ceux qui ne l'ont pas encore fait n'hésitent pas à renvoyer leur promesse de dons (disponible sur le site web du groupement paroissial) : plus nous serons nombreux, plus vite nous pourrions envisager sereinement l'emménagement de nos frères réfugiés en logement autonome. Ce beau projet ne pourra pas se faire sans vous !

LA FRATERNITÉ RÉFUGIÉS DE  
CARRIÈRES ET CHANTELOUP

## LE CARÊME

**C'**EST LE TEMPS DE CARÊME qui nous conduit vers Pâques, mais connaissons-nous la signification exacte du Carême ?

Voici quelques explications.

Le Carême désigne la période de l'année liturgique qui commence le mercredi des Cendres et se termine le Samedi Saint, veille de Pâques. Au total quarante-six jours. Or, le mot *Carême* vient du latin *quadragesima* qui veut dire quarante. En effet, les jours que compte le Carême sont les jours de jeûne. C'est-à-dire tous les jours, sauf le dimanche où l'on ne fait ni jeûne ni pénitence, puisqu'on célèbre la résurrection du Christ. En enlevant les six dimanches de cette période de quarante-six jours, on a bien une durée de quarante jours. Pourquoi quarante ? Probablement, à l'origine, pour imiter le Christ, qui jeûna quarante jours et quarante nuits au désert pour y affronter le « Tentateur » (Matthieu 4,2). Allusion aussi à Moïse, qui demeura sur la montagne en présence de Dieu

quarante jours et quarante nuits sans manger et sans boire (Exode 34, 28 et 24, 18). Et, bien sûr en souvenir du peuple d'Israël qui demeura quarante ans dans le désert conduit par Dieu vers la Terre promise (Deutéronome 1, 3 et Psaume 94,10).

Pourquoi le jeûne ? Pour se préparer à accueillir la vie nouvelle donnée par Dieu dans le Christ ressuscité le jour de Pâques.

Au début de la vie de l'Église, en effet, Pâques était la grande fête de l'année. On s'y préparait par un jeûne complet de deux jours, qui s'interrompait à la nuit pascale. Puis, progressivement, ce jeûne s'est allongé jusqu'à quarante jours. Vers les IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup>s siècles, en vue de Pâques, le Carême était constitué d'une triple proposition, qui demeure valable dans ses grandes lignes aujourd'hui :

- ◆ Pour tous les baptisés : jeûne, partage, prière.
- ◆ Pour les catéchumènes : dernière étape de préparation au baptême qui sera célébré dans la nuit pascale.

- ◆ Pour les pénitents, ceux qui se sont exclus de la communauté à cause de fautes graves (meurtre, adultère, apostasie -*abandon volontaire et public de la religion*-) : préparation à la réconciliation et nouvel accueil au sein de l'Église.

Carême et ramadan :

Contrairement au Carême, le ramadan n'est pas la préparation d'une fête, ni le souvenir d'un événement. C'est une pratique commandée par le Coran (2, 183-187) mais dont la signification n'est pas donnée dans le texte. Le jeûne du ramadan demeure la pratique principale par laquelle les croyants vivant en France expriment leur attachement à la communauté musulmane et leur fidélité à la loi de Dieu. Pour l'Islam comme pour le christianisme, le jeûne est un moyen de conversion et de retour à la prière, pour accueillir le don de Dieu toujours offert.

CHANTAL ET JEAN MARÉCHAL

## BON ANNIVERSAIRE PÈRE ANDRÉ

**D**EPUIS QUELQUES SEMAINES une certaine agitation régnait au sein de la paroisse : le père André allait avoir 90 ans le 28 février. Cela se fête !

D'abord les invitations. Une jolie carte évoquant le Carrières *d'avant* est adressée aux diverses paroisses où il a exercé son ministère, en France mais aussi aux Seychelles et à la Réunion où il a de nombreux amis.

Comment organiser la journée ? Une messe c'est sûr, et voici l'équipe d'animation liturgique contactée. Un apéritif : l'Association paroissiale y réfléchit. Un repas : mais où ? Et comment ? Surtout essayer d'être discrets pour que le père André ait quelques surprises.

Et voici le jour tant attendu : dimanche 28 février. Dès 9h du matin, l'église Saint-Louis est ouverte et se remplit petit à petit : les paroissiens habituels, mais aussi beaucoup de personnes venues de plus loin, que nous accueillons avec joie et qui,



par leur présence, viennent témoigner de leur amitié pour le père André. Nous avons vécu une belle messe concélébrée. Merci au père André pour le partage de son homélie et merci à tous ceux qui nous ont permis de vivre ce temps de prière. Un signet distribué à tous illustré par *Le fils prodigue* de Rembrandt, restera le témoin de cette célébration.

Le verre de l'amitié qui suivit la messe permit à chacun de bavarder quelques instants avec le père André et de faire connaissance avec ses amis de passage, sous le soleil frisquet de cette fin février.

La chapelle Notre-Dame de l'Espérance de Chanteloup était pour ce jour transformée pour accueillir un repas amical, joliment décorée de tissus d'Afrique sur les murs, de nappes de la Réunion sur la table d'honneur. Un magnifique buffet garni de plats venant de tous les continents témoignait de la diversité de notre groupement, et rappelait le parcours outre-mer de père André. Des chants des quatre coins du monde ponctuèrent l'après-midi.

Un diaporama préparé par le neveu de père André nous fit découvrir, entre sourires et émotion, son enfance, depuis sa naissance à Carrières, sa vie au sein de sa famille, puis plus tard, l'exercice de son ministère dans les différentes paroisses qui



l'ont accueilli, en France et à l'étranger.

Puis vint le dessert : des fruits arrivés la veille de la Réunion, deux énormes gâteaux d'anniversaire *faits maison*, les bougies soufflées et le traditionnel *Joyeux anniversaire* chanté par tous les convives, en différentes langues.

Merci père André de nous avoir permis de fêter avec vous votre 90<sup>e</sup> anniversaire. Nous avons ainsi rencontré des personnes formidables qui sont venues, parfois de loin, pour vous. Elles avaient un jour croisé votre route et voulaient vous rendre hommage.

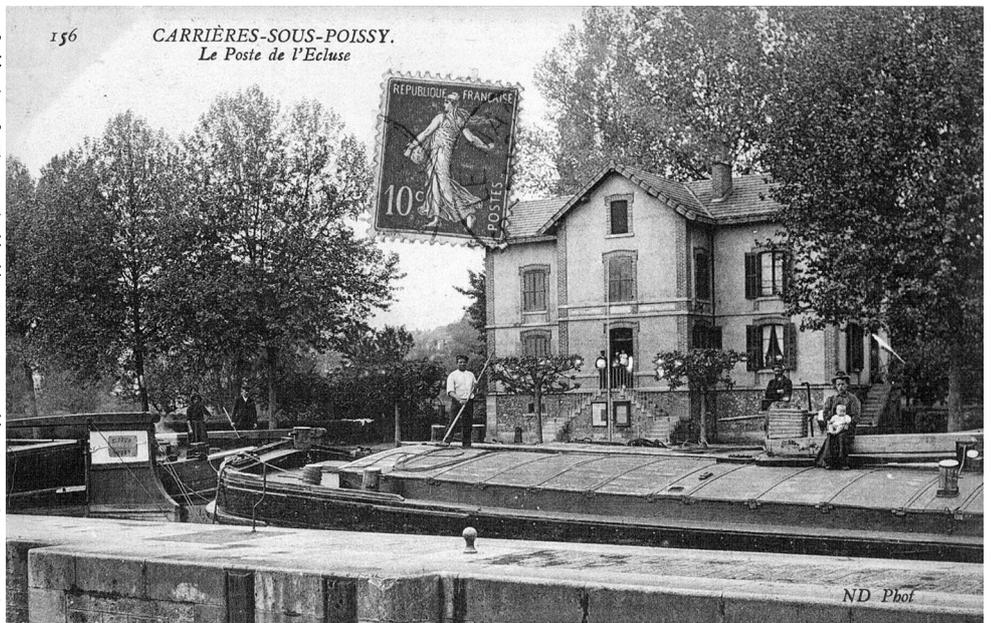
Et pourquoi ne pas reprendre maintenant tous en chœur le refrain d'une chanson bien connue : « *On s'était dit rendez-vous dans 10 ans, même jour, même heure, même port. Tiens si on s donnait rendez-vous dans 10 ans, père André...* ».

JEANNE ARNAC ET  
MARIE-FRANCE BOUTRY

## IL Y A CENT ANS, LES PREMIÈRES CARTES POSTALES DE CARRIÈRES La maison des éclusiers

**E**N CE DÉBUT DE XX<sup>e</sup> SIÈCLE, les écluses de Carrières ont tout juste une vingtaine d'années. Le trafic y est intense, entre le port de Rouen et Paris, mais aussi vers l'Oise et les canaux du Nord. À cette époque, toutes les manœuvres se font à la main : ouverture et fermeture des portes et des vannes. Il faut également amarrer et désamarrer les remorqueurs et les péniches, entretenir le matériel, enregistrer tous les passages... Une activité incessante qui ne s'arrête que quelques rares jours dans l'année, et en période de crue car à ce moment le passage sous les vieux ponts de pierre, comme celui de Poissy, devient impossible. La maison des éclusiers héberge donc plusieurs familles, un petit atelier où travaille un forgeron pour effectuer les réparations courantes, et un télégraphe (que les Carriérois pouvaient d'ailleurs utiliser pour envoyer des messages urgents vers des destinations lointaines).

Le dimanche, les écluses sont un lieu de promenade très prisé des habitants de Carrières et des environs... On y vient en famille voir écluser les trains de bateaux. Aujourd'hui, le calme est revenu... Depuis 1977, plus aucun bateau n'a franchi les



écluses centenaires, et les portes ont été démontées en 2004. Une abondante végétation a envahi les berges en aval du canal... Mais si vous allez vous promener dans ce haut lieu de l'histoire carriéroise, ne manquez pas d'observer sur les quais les traces laissées par les câbles d'amarrage qui ont usé la pierre durant presque un siècle.

Approchez-vous du perron de la maison des éclusiers : vous y verrez une échelle graduée avec l'indication du niveau des crues de 1910 et 1945. Fermez les yeux, et avec un peu d'imagination, peut-être entendrez-vous la sirène d'un remorqueur annonçant son arrivée !

PHILIPPE HONORÉ

## ÉTAT DU TEMPOREL POUR 2015

**L**ES RESSOURCES DU DIOCÈSE proviennent de *dons, de legs, du Denier de l'Église* et pour une grande part, des paroisses du diocèse qui reversent 70% des intentions de messes et participent à l'indemnité des prêtres, et non pas l'inverse.

Le diocèse donne aux prêtres l'indemnité qui leur permet de vivre. Il finance et organise les formations des séminaristes et des laïcs ; il paie les services diocésains, soutient des mouvements, participe à l'entretien des locaux de culte, sous forme de subvention ou par une prise en charge intégrale des frais (ex. aménagement des locaux pour personnes à mobilité réduite) et donne, après étude, une subvention de fonctionnement aux paroisses en difficulté. Les paroisses fournissent les moyens de la pastorale, chauffent, éclairent, entretiennent les églises et participent à l'indemnité des prêtres. Nous avons obtenu du diocèse le quitus pour notre bilan 2015, ce qui veut dire que nos comptes sont approuvés et certifiés.

Je vous propose donc d'examiner comment cela s'est traduit pour la paroisse de Carrières-sous-Poissy en 2015.

### LES RECETTES

Deux postes pourraient être davantage sources de revenus.

**INTÉRÊSSEMENT SUR LE DENIER DE L'ÉGLISE** (125 € en 2015) C'est un pourcentage sur l'argent que vous remettez en une ou plusieurs fois à l'Association Diocésaine. Un versement de 5 € par mois (moins coûteux qu'un paquet de cigarettes) serait le bienvenu et vous recevrez un reçu fiscal en fin d'année vous permettant, si vous êtes imposable, de déduire de vos impôts 66% des sommes versées au titre du denier de l'Église.

**LES QUÊTES DOMINICALES** (13 980 € perçus en 2015 à Saint-Joseph et Saint-Louis). On constate une très nette baisse de semaine en semaine. Nous savons que vous êtes sollicités tous les jours pour venir en aide à telle ou telle association mais, si vous voulez que votre paroisse continue de vivre, un petit effort serait nécessaire.

### AUTRES RECETTES

Quêtes baptêmes, mariages et obsèques	8 655 €
Dons	2 764 €
Participation Catéchisme	3 652 €
Divers	7 761 €
<b>Total</b>	<b>36 937 €</b>

### LES DÉPENSES

Trois postes de dépenses importantes

**TRAITEMENT DES PRÊTRES** (10 485 €). Ce montant est notre participation à l'indemnisation des 3 prêtres du groupement.

**FRAIS DE DÉPLACEMENT DES PRÊTRES** (6 417 €). Nous participons à leurs frais kilométriques effectués pour leur mission. **EAU, GAZ, ÉLECTRICITÉ, INTERNET, TÉLÉPHONE, AFFRANCHISSEMENTS** (6 018 €) Nous éclairons, chauffons les lieux de culte, nous téléphonons, imprimons des documents... Tout cela a un coût.

### AUTRES DÉPENSES

Entretien, réparation des locaux	3 619 €
Charges immobilières	1 815 €
Fournitures administratives et photocopies	3 202 €
Achats pour le culte	3 114 €
Formation et catéchèse	1 810 €
Divers	4 515 €
<b>Total</b>	<b>40 995 €</b>

Aussi avons-nous dû obtenir du diocèse une subvention de fonctionnement de 5 000 € pour éviter d'être en déficit de 4 058 €. Nous espérons que ce bilan vous aidera à comprendre pourquoi il nous faut parfois demander votre offrande pour un sacrement ; ou notre difficulté à participer à certaines activités payantes.

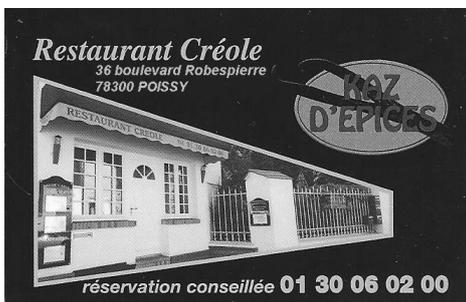
PHILIPPE BROHAN - Comptable

## HUMEUR

**A**UJOURD'HUI NOUS DEMANDONS à nos agriculteurs de produire des denrées de qualité en respectant des normes de plus en plus drastiques et en subissant des charges de plus en plus lourdes, pour acheter à bas coût ces mêmes produits importés de pays n'ayant pas les mêmes contraintes.

La qualité n'a peut-être pas de prix mais elle a un coût !

MICHEL DUVEAU



## ASSOCIATION PAROISSIALE

**L**ORS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du 26 février, le rapport des activités de l'année a été approuvé. Le bilan financier est positif et nous pourrions envisager de lancer la production du dernier vitrail de l'église St-Joseph. Le Président et le trésorier ayant remis leur démission, un nouveau bureau a été formé le 9 mars. Nous lui souhaitons bonne chance.

Présidente : Annie EUGÈNE  
Vice-président : James SHADGETT  
Secrétaire : Jean-Yves PROUX  
Trésorier : Jean MARÉCHAL  
Trésorier adjoint : J-Pierre DELAHAYE

La prochaine kermesse paroissiale a été fixée au dimanche 22 mai.

JOSÉ FERRAO

## ... NOS JOIES ...

### BAPTÊMES (ordre chronologique)

Armand BOUSQUIE GUICHARD,  
Victoria CARRE LARONHA,  
Théo CHEIO, Kélyan PAGES,  
Leny GORIN D'ALESSANDRO

## ... NOS PEINES ...

### DÉCÈS

Mme Marie-Thérèse ABARE	80 ans
M. Raymond MICHELON	81 ans
M. Maurice SABARROS	68 ans
Mme Jeannine GICQUEL	90 ans
Mme Evelyne BRAZON	65 ans
Mme Ginette CARRAIANNIS	85 ans
M. Jean-Michel PIERROT	59 ans
Mme Marie-Lydie TECHER	86 ans
Mme Maria ALARCON	76 ans
M. Serge KOLTCHAKIAN	67 ans
M. Roger PIQUET	75 ans

### AUBERGE DES ÉCLUSES HÔTEL-RESTAURANT

Terrasse avec vue sur la Seine  
Spécialités françaises et antillaises  
Séminaires, réceptions, mariages

278, Rue des Écluses  
78955 CARRIÈRES-SOUS-POISSY  
Tél : 01 39 75 10 20

Fax : 01 39 27 05 68

www.aubergedesecluses.com



www.juniorsenior.fr

Maintien à domicile Ménage Repassage Garde d'enfants

535, Grande Rue  
78955 CARRIÈRES-SOUS-POISSY

Tél. 09.81.97.35.28



CRÉATION, ENTRETIEN  
ESPACES VERTS, ÉLAGAGE

Tel : 01 39 74 07 17

Fax : 01 39 70 49 29

254 rue L. Armand 78955 Carrières-sous-Poissy  
Courriel : chlorophylle@wanadoo.fr